ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(90) 30 τελικό
Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 1990

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την επείγουσα ανάληψη δράσης για τη χορήγηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στην Ρουμανία και στην Πολωνία

(Ανακοίνωση της Επιτροπής)

Com 30 f.

Ανακοίνωσης της Επιτροπής στο Συμβούλιο

σχετικά με τη χορήγηση τροφίμων στην

Πολωνία και τη Ρουμανία

Μετά από αίτηση των πολωνικών και ρουμανικών αρχών η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να αποφασίσει αμέσως την δωρεάν αποστολή γεωργικών προϊόντων με τους όρους που καθορίζονται παρακάτω.

Η Επιτροπή ζητά από το Συμβούλιο να εγκρίνει τα κείμενα που επισυνάπτονται ως παραρτήματα στην παρούσα ανακοίνωση ώστε να ληφθούν αμέσως τα πρακτικά μέτρα.

I - ΡΟΥΜΑΝΙΑ

1. Προτείνεται να χορηγήσει η Κοινότητα στη Ρουμανία γεωργικά προϊόντα για να καλύψει προσωρινά ορισμένες επείγουσες ανάγκες της χώρας αυτής, η οποία αντιμετωπίζει σήμερα δυσκολίες εφοδιασμού σε τρόφιμα.

2. Οι ποσότητες που θα χορηγηθούν από τα κοινοτικά αποθέματα παρέμβασης είναι οι ακόλουθες :

	Τόνοι
Βόειο κρέας (σε σφάγια) :	20.000
Βούτυρο	5.000
Ελαιόλαδο	5.000
Αραβόσιτος	125.000
Σίκαλη	125.000

Η Ρουμανία αναλαμβάνει τα έξοδα μεταφοράς και τα σχετικά έξοδα.

Οι ποσότητες αυτές θα τεθούν στη διάθεση των ρουμανικών αρχών σε δύο δόσεις (2 X 50 %, εκτός από το βόειο κρέας του οποίου το πρώτο φορτίο θα περιλαμβάνει 10.000 τόνους, ενώ η ποσότητα του δεύτερου φορτίου του προϊόντος αυτού θα αποφασιστεί σε συνάρτηση με την εξέλιξη της κατάστασης στη Ρουμανία).

3. Το συνολικό κόστος της ενέργειας αυτής υπολογίζεται στον πίνακα στο παράρτημα.

Η χρηματοδότηση της <u>πρώτης δόσης</u> θα βαρύνει πλήρως το FEOGA-Τμήμα Εγγυήσεων. Εάν ληφθεί υπόψη η δομή που δημιουργήθηκε τον Ιούλιο για τη δράση υπέρ της Πολωνίας, προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί, λόγω επείγουσας ανάγκης, η ίδια διαδικασία που χρησιμοποιήθηκε με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2247/89 για την επείγουσα δωρεάν χορήγηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στην Πολωνία (παράρτημα I).

Η <u>δεύτερη δόση</u> εντάσσεται σαφώς στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, αλλά θα χρηματοδοτηθεί εκ των πρστέρων από το FEOGA-Τμήμα Εγγυήσεων σε αναμονή του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού που θα εγκριθεί στη συνέχεια, για να αυξηθούν οι πιστώσεις του τίτλου 9 Το αναγκαίο περιθώριο για την έγκριση αυτού του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού εντός του ανώτατου ορίου του κεφαλαίου 4 θα αποτελέσει αντικείμενο πρότασης η οποία θα βασίζεται στο άρθρο 12 της διοργανικής συμφωνίας, παράλληλα με την πρόταση αναθεώρησης για τα έτη 1991 και 1992. Η νομική βάση για αυτή τη δεύτερη δόση θα είναι κανονισμός που θα βασίζεται στα άρθρα 43 και 235 της Συνθήκης.

Τα δύο νομικά κείμενα επισυνάπτονται ως παράρτημα.

εκατ. ECU Β 1η ΔΟΣΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ (τόνοι)	ΚΟΣΤΟΣ ΤΙΜΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΤΙΜΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΓΟΡΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΤΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓ. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ εκατ. ECU
Σίκαλη	62500	11.6	6	0	3.6
Αραβόσιτος	62500	11.6	6.3	0	3.4
Ελαιόλαδο	2500	5.4	3.1	0	2.9
Βόειο κρέας	10000	32	10.4	0	8
Βούτυρο	2500	8	3.6	0	2.6
ΣΥΝΟΛΟ		68.6	29.4	0	20.5
2η ΔΟΣΗ					
Σίκαλη	62500	11.6	6	6	3.6
Αραβόσιτος	62500	11.6	6.3	6.3	3.4
Ελαιόλαδο	2500	5.4	3.1	3.1	2.9
Βόειο κρέας	10000	32	10.4	10.4	8
Βούτυρο	2500	8	3.6	3.6	2.6
ΣΥΝΟΛΟ		68.6	29.4	29.4	20.5
ΣΥΝΟΛΟ 2 ΔΟΣΕΙΣ		137.2	58.8	29.4	41

II. ΠΟΛΩΝΙΑ

Προτείνεται να χορηγήσει η Κοινότητα μέγιστη ποσότητα 300.000 τόνων σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας για την κάλυψη ορισμένων επειγουσών αναγκών της Πολωνίας.

Οι ποσότητες αυτές θα τεθούν στη διάθεση των πολωνικών αρχών με βάση ένα πρόγραμμα παραδόσεων που θα συμφωνηθεί με αυτές.

Η χρηματοδότηση της ενέργειας αυτής, το κόστος της οποίας υπολογίζεται στον πίνακα του παραρτήματος προβλέπεται ως ενέργεια επισιτιστικής βοήθειας, αλλά θα χρηματοδοτηθεί εκ των προτέρων από το FEOGA-Τμήμα Εγγυήσεων σε αναμονή του διορθωτικού και συμπληρωματικού υπολογισμού που θα εκδοθεί αργότερα, ώστε να αυξηθούν οι πιστώσεις του τίτλου 9

Το απαραίτητο περιθώριο για την έκδοση αυτού του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού εντός του ανώτατου ορίου που προβλέπει το κεφάλαιο 4 θα αποτελέσει αντικείμενο πρότασης η οποία θα βασίζεται στο άρθρο 12 της διοργανικής συμφωνίας, ταυτόχρονα με την πρόταση αναθεώρησης για τα έτη 1991 και 1992. Η νομική βάση της ενέργειας αυτής θα είναι ένας κανονισμός που θα βασίζεται στα άρθρα 49 και 235 της Συνθήκης, το κείμενο του οποίου επισυνάπτεται στο παράρτημα.

εκατ. ECU Β	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ (τόνοι)	ΚΟΣΤΟΣ ΤΙΜΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΤΙΜΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΓΟΡΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΕΠΙΣΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ εκατ. ECU	ΚΟΣΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓ. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΑΞΙΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ εκατ. ECU
Σίτος αρτοποιήσι-μης ποιότητας	300000	67	46.3	46.3	30
ΣΥΝΟΛΟ		67	46.3	46.3	30

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. ..... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της .....
σχετικά με την επείγουσα ανάληψη δράσης
για τη χορήγηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων
στη Ρουμανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των σιτηρών (1) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89 (2) και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφοι 5 και 6, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα βοείου κρέατος (3) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 (4) και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφος 2, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (5) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89 (6) και ιδίως τα άρθρα 6, παράγραφοι 6 και 12 και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 136/66 του Συμβουλίου, της 22ης Σεπτεμβρίου 1966 περί της δημιουργίας κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των λιπαρών ουσιών (7), και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 01.11.1975, σ. 1
(2) ΕΕ αριθ. L 180 της 27.06.1989, σ. 1
(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 29.06.1968, σ. 24
(4) ΕΕ αριθ. L 81 της 04.03.1989, σ. 43
(5) ΕΕ αριθ. L 148 της 26.06.1968, σ. 13
(6) ΕΕ αριθ. L 378 της 11.12.1989, σ. 1
(7) ΕΕ αριθ. L 172 της 30.09.1966, σ. 3025

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι η κατάσταση της παραγωγής που χαρακτηρίζει την αγορά ορισμένων γεωργικών προϊόντων απαιτεί τη διάθεση των προϊόντων αυτών με ειδικούς όρους,

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δωρεάν διάθεση στην Ρουμανία γεωργικών προϊόντων ώστε να βελτιωθεί ο εφοδιασμός σε φρόφιμα του πληθυσμού της χώρας αυτής· ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, είναι δυνατό να λάβει η ίδια η Επιτροπή τα απαραίτητα μέτρα κατ'εφαρμογή της ισχύουσας ρύθμισης·

ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Αναλαμβάνεται, με τους όρους που αριθμούνται κατωτέρω, επείγουσα δράση για την παροχή υπέρ της Ρουμανίας ορισμένων γεωργικών προϊόντων εντός των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας δράσης

1. Η Κοινότητα θέτει στη διάθεση της Ρουμανίας τα προϊόντα που εκχωρούνται μετά τη λήψη ενός μέτρου παρέμβασης.

2. Η Ρουμανία εξασφαλίζει την ανάληψη των προϊόντων στους τόπους και με τους όρους που θα της ορίσει η Επιτροπή.
Η δικαιούχος χώρα βαρύνεται με τα έξοδα μεταφοράς και τους ενδεχόμενους κινδύνους που συνεπάγεται η μεταφορά.

3. Τα προϊόντα που αποστέλλονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν δικαιούνται τις καθορισθείσες επιστροφές κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Άρθρο 3

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εκτέλεση της παρούσας δράσης.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού αποφασίζονται, εφόσον παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών που αφορούν τις κοινές οργανώσεις των γεωργικών αγορών και, κατά περίπτωση, στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (1).

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος

Βρυξέλλες, Για το Συμβούλιο

(1) ΕΕ αριθ. L 74 της 28.04.1970, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες που χορηγούνται στη Ρουμανία

	(σε τόνους)
Αραβόσιτος	62.500
Σίκαλη	62.500
Βούτυρο	2.500
Ελαιόλαδο	2.500
Βόειο κρέας	10.000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. ..... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της .....

σχετικά με την επείγουσα ανάληψη δράσης για τη χορήγηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στη Ρουμανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 235,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι πρέπει να προβλεφθεί η διάθεση στη Ρουμανία γεωργικών προϊόντων για τη βελτίωση του εφοδιασμού σε τρόφιμα του πληθυσμού της χώρας αυτής· ότι η Κοινότητα διαθέτει γεωργικά προϊόντα που έχουν αποθεματοποιηθεί μετά τη λήψη μέτρων παρέμβασης και ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατά προτεραιότητα τα προϊόντα αυτά για την υλοποίηση της προαναφερθείσας δράσης· ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, η ίδια η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα απαραίτητα μέτρα, κατ'εφαρμογή της ισχύουσας ρύθμισης·

ότι η προβλεπόμενη δράση καλύπτει κυρίως ένα στόχο ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να βασίζεται επίσης και στο άρθρο 235 της Συνθήκης·

ότι τα έξοδα της ενέργειας πρέπει να χρεωθούν οριστικά στις πιστώσεις που έχουν διατεθεί για τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες,

ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Αναλαμβάνεται με τους όρους που παρατίθενται κατωτέρω επείγουσα δράση για την παροχή στη Ρουμανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας δράσης

1. Η Κοινότητα χορηγεί δωρεάν στη Ρουμανία τα προϊόντα που είναι διαθέσιμα στο πλαίσιο της λήψης μέτρου παρέμβασης, εντός των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Η Ρουμανία εξασφαλίζει την ανάληψη των προϊόντων στους τόπους και με τους όρους που θα της ορίσει η Επιτροπή.
Η δικαιούχος χώρα βαρύνεται με τα μεταφορικά έξοδα και τους ενδεχόμενους κινδύνους κατά τη μεταφορά.

3. Τα προϊόντα που χορηγούνται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν δικαιούνται τις καθορισθείσες επιστροφές κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών εισφορών.

Άρθρο 3

Η λογιστική αξία των προϊόντων που χορηγούνται στη Ρουμανία καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (1).

Άρθρο 4

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εκτέλεση της παρούσας δράσης.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εκδίδονται, εφόσον παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών που αφορούν τις κοινές οργανώσεις των γεωργικών αγορών.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, Για το Συμβούλιο

(1) ΕΕ αριθ. L 74 της 28.04.1970, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες που χορηγούνται στη Ρουμανία

	(σε τόνους)
Αραβόσιτος	62.500
Σίκαλη	62.500
Βούτυρο	2.500
Ελαιόλαδο	2.500
Βόειο κρέας	10.000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. ..... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της .....

σχετικά με την επείγουσα ανάληψη δράσης για τη χορήγηση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στην Πολωνία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 43 και 235,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση στην Πολωνία γεωργικών προϊόντων για τη βελτίωση του εφοδιασμού σε τρόφιμα του πληθυσμού της χώρας αυτής· ότι η Κοινότητα διαθέτει γεωργικά προϊόντα που βρίσκονται σε αποθεματοποίηση μετά τη λήψη μέτρων παρέμβασης και ότι πρέπει να διατεθούν κατά προτεραιότητα αυτά τα προϊόντα για την υλοποίηση της προαναφερθείσας δράσης· ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, η ίδια η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα απαραίτητα μέτρα, κατ' εφαρμογή της ισχύουσας ρύθμισης·

ότι η προβλεπόμενη δράση εντάσσεται κυρίως στο στόχο της ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να βασίζεται επίσης στο άρθρο 235 της Συνθήκης·

ότι οι δαπάνες της ενέργειας πρέπει να βαρύνουν οριστικά τις πιστώσεις που διατίθενται για τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες,

ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

'Αρθρο 1

Η Κοινότητα αναλαμβάνει με τους όρους που παρατίθενται κατωτέρω επείγουσα δράση για τη χορήγηση στην Πολωνία ορισμένων σιτηρών.

'Αρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας δράσης

1. Η Κοινότητα χορηγεί δωρεάν στην Πολωνία μέγιστη ποσότητα 300.000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που είναι διαθέσιμοι μετά από τη λήψη μέτρων παρέμβασης.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει τα έξοδα της προμήθειας που καθορίζονται με τη διαδικασία διαγωνισμού.

3. Τα προϊόντα που χορηγούνται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν δικαιούνται τις καθορισθείσες επιστροφές κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

'Αρθρο 3

Η λογιστική αξία των προϊόντων που χορηγούνται στην Πολωνία καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (1).

(1) ΕΕ L 74 της 28.04.1970, σ. 13

Άρθρο 4

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εκτέλεση της παρούσας δράσης.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εκδίδονται, εφόσον παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ISSN 0254-1483

COM(90) 30 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-90-023-GR-C

ISBN 92-77-56854-2

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg